

AFC 2020/005

Alejandro Paz Hurricane Maria in Puerto Rico collection

Title: Javier Alzérreca Frambes interview

Source file name: HurricaneMariaCollection_Alejandro Paz_Audio_002.mp3

Running Time: 24:12

Recorded: 04/30/2018 4:30 pm

Interviewer: Alejandro Paz

Interviewee: Javier Alzérreca Frambes

00:00 AP: Bueno, estoy aquí en Carolina, en el parqueadero de la biblioteca municipal de Carolina. Yo, el entrevistador, es Alejandro Paz y estoy entrevistando Javier Alzérreca. El día es el 30 de abril del 2018 y la hora creo que es la cuatro y media de la tarde. Entonces comencemos. ¿Bueno Javier, las primeras preguntas van a ser bien generales, pero te quería preguntar dónde estabas cuando pego el huracán?

00:51 JA: Estaba en mi casa, en Carolina, en el barrio de Santa Cruz, Puerto Rico.

00:58 AP: ¿Y había actividades o viajes planeados en tu día que fueron interrumpidos?

01:07 JA: Realmente no. Estábamos ya en rutina de semana de semestre de escuela que los hijos van a la escuela. Este pues interrumpió pues el día de escuela y otras actividades que sean de la tarde como el futbol o otras actividades de mis hijos.

01:26 AP: Bueno, y hablemos de tu hogar y de tu salud. ¿Cómo fueron afectadas por el huracán?

01:34 JA: Pues en general nosotros, pues realmente fueron los árboles, la vegetación. Tuvimos suerte, en términos de la casa, no sufrió daño. Hubo arboles de mango que cayeron tronco mediano contra la casa, pero la casa como es en cemento, en hormigón, pues bueno no nos hizo daño. Así que pues sería básicamente pues la electricidad y el agua por dos meses.

02:02 AP: ¿El día siguiente que viste por tus alrededores? ¿Los vecinos? ¿Amigos que visitaste o gente que tuviste que ayudar, cómo? Descríbame como era el ambiente.

02:20 JA: Bueno, una vez como que ya era seguro salir porque tuvimos unos como varias bastantes horas dentro de la casa. Pues, como vivo en el campo que realmente, pues bosques así bien espesos pues se veía como si hubiera caído una bomba así en vez de verdor eran tonos grises y violeta lo que era pedazos de tronco casi no se veía el verdor. Pues había un vecino que pidió ayuda porque aparentemente una puerta se le cerró, el viento se la cerró y le lastimó una

mano. Perdió me parece una parte de un dedo y esa persona pues tuvo que aguantarse ahí como un día por lo menos. Recién, pues entonces, el papá de mi esposa, mi suegro pues lo ayudo un Ford truck porque eran imposible salir porque todas las calles están obstaculizadas por los troncos de árboles grandes en el campo, en el barrio Santa Cruz. Pero pudimos lograr que con el Ford truck hacer un camino donde más o menos avanzar y ahí por relato de mi hijo pues lo vecinos estaban todos colaborando para despejar las vías pública. Ese señor que estaba con la mano vendada pues hasta cierto punto el Ford truck llegaba y tenía que pasar por encima de un tronco luego otra persona lo llevaba en carro hasta otro punto hasta llegar al hospital. Sabe que era increíble la forma en que colaboraron los vecinos ayudándose, impresionante.

03:59 AP: ¿Ósea la comunidad entera si realmente se unió?

04:13 JA: Si, yo diría. Eso se llama un tenido. Tenemos unos vecinos que mis hijos, pues de una dinámica de, por la noche jugar juegos de mesa, compartir en la mesa, verdad. Por varios tiempos, todo eso, todavía eso lo podemos mantener un poco. [La gente] pues estamos en la rutina ya de nuevo, el corre y corre de actividades, pero [se mantiene] lazos con otros vecinos que pues no veíamos seguido.

04:43 AP: ¿Dígame en este ambiente después del huracán hubo una manera que tu utilizaste tu sabiduría profesional o cosas que aprendiste mientras criando tu familia para ayudar diferentes personas o simplemente mejorar tu hogar? ¿Puedes hablar de eso?

05:09 JA: Pues tal vez es, de joven yo hice mucho deporte así que yo hacía ciclismo así que yo estaba acostumbrado a pasar mucho trabajo y como que siempre me ha gustado un poco esa dinámica de pasar trabajo. Por ejemplo si en ese sentido parte esa disciplina que tenía en otra etapa donde yo hacía deporte pues como que pude aguantar bastante la incomodidad. Mis hijos también, como jugamos muchos juegos de balón pie por cosa de economía también pues yo no los dejaba malacostumbrar estar todo el tiempo tomando refresco frío y como que cosas así. Hemos [empeñado] nuestro galón de agua, más o menos de agua al tiempo, si quiera los tenía medio entrenados a mis hijos un poco de no quejarse tanto así digamos porque esto está caliente, esto está frío. En ese sentido no hubo quejas de mis hijos. Así que nada, tal vez esa disciplina de colaborar de ser perseverante ayudó porque en casa hubo que cortar muchos árboles y con un machetito de cortar coco yo más o menos pude ayudar un poco a un vecino tal vez un chispito no voy a decir que pase ayudando y ayudando. No, pero creo que sí que como equipo familia pudimos ir a dar una manita algún vecino, a mis papás que en otro pueblo Guaynabo. Me gusto la experiencia de que toditos mis hijos mayores de 16 y 14 pues como que se mataron ahí, se forzaron, no es que se mataron, me impresionó que no se quejaban por su disposición de ayudar.

07:03 AP: ¿En la manera que tu trabajabas con la pintura y con tu otro trabajo, hubo cambios en tu horario en tu capacidad de estar trabajando?

07:26 JA: Bueno sí, yo diré que en esos primeros dos meses que después de la tormenta del huracán Maria pues se rompió toda la rutina. Vente pues, yo tengo dos trabajos básicamente uno es de acuarela y otro es colaborando con mi familia en un almacén en Bayamón y ahí eso como que se detuvo el trabajo en Bayamón porque hubo daño en los almacenes en las estructuras. No había energía eléctrica. Yo ahí enmarco cuadros con que necesitas energía eléctrica. Sí, que mi trabajo de enmarcar cuadros por ejemplo pues no lo podía hacer porque no podía cortar madera y llegó un punto que en mi casa en Carolina llegó la luz después de dos meses y empecé hacer [trabajos?] en mi casa. Trabajo que tengo que entregar en Bayamón. Bueno otra cosita, en cuento a mi pintura, la prioridad era cortar árboles alrededor y toda esta cosa. Pues se volvió de tercera prioridad la pintura, así que al rato tal vez yo empezaba hacer pinturitas pequeñas que yo normalmente yo balanceo entre pinturas de formato grande más o menos me refiero a, nosotros aquí hablamos de pies y pulgadas. No sé si allá usaran centímetros, pero vendí hacer obra de 22 pulgadas por treinta pulgadas que más o menos para mí es lo que considero grande, a un cambio de un momento de estar trabajando todo el tiempo por lo menos lo que quedo desde septiembre hasta la Navidad. Hasta el día de hoy, en trabajitos nueve por diez, porque claro no tenemos internet, no puedo mandar a pedir mis materiales así esta como incomodo esta cosa porque dicen que, no tenemos internet en la casa y dicen que aquí digamos en la biblioteca pública uno haga transacciones con tarjeta de crédito porque pueden haber hack de eso, que si o que. Así que ha sido un poquito más, y nada había un poquito la cosa de la economía estaba un poco aguantado de comprar materiales, sí.

09:39 AP: ¿Entonces tú piensas que esa experiencia de quizás poner la pintura en la tercera prioridad y trabajar con cuadros más pequeños, tú piensas que eso afecto en alguna manera tu estilo o lo que pintabas en los sujetos?

10:01 JA: Tal vez en ese momento tal vez illustre, sí, yo diría que un poquito porque estoy acostumbrado a pintar también más o menos, me suelo expresar, me gusta pintar pinturas más grandes. Tuve que acostumbrarme un poquito a pinturas más pequeñas pero los motivos fueron interesantes porque había motivos de pájaros que no se veían a consecuencia del huracán. Por ejemplo, aquí hay unos pájaros raros, así como el San Pedrito que son pájaros bien bonitos, pequeñitos que aquí los atesoran mucho en la cultura. San Pedrito y había varias variedades de pájaros que pinté que fue, pude, ósea como encontraba ideas otros motivos también.

11:00 AP: ¿Tu discutiste con tus amigos que también son artistas, cualquier amigo que tengas que sea artista, esos cambios? ¿No solamente los cambios de tu estilo, pero los cambios en tu rutina? ¿Hubo una camaradería ahí o tuviste una interacción especial con que, ósea que tu pudiste empatizar con alguien que también era artista o algo así?

11:33 JA: Si, sinceramente no tengo muchas amistades compañeros artistas. Participo en una actividad que se llama la fiesta de la calle San Sebastián en el viejo San Juan, es como un festival grande que hacen. Ahí yo veo a mis compañeros una vez al año y ahí comparto con ellos y vendemos obras y ahí más o menos me fui enterando de las cosas que pasaron y en general hubo varios de mis amistades que no fueron, que sentí la ausencia. Pero realmente,

sinceramente, no compartí mucho. También yo vendría ser el tipo de artesano que más bien, también soy papá de familia y comprometido con mi familia. Y estoy en el coro de la iglesia, de mi iglesia católica y participamos bastante tocando música. Que no tengo un grupo de amistades artistas así que yo vaya más o menos una vez al mes o con frecuencia, sí. Yo he sentido pues ya un poco aislado, pero así aquí en el municipio de Carolina podría decir que son los únicos que dirigen las exhibiciones en [casecute?] quien son los que promover la cultura aquí, y ahí veo un compañero así porque ya más cerquita de mis casa y la realidad cotidianidad con mi familia y mis hijos estudian en la escuela de bellas artes de Carolina así que he podido compartir con los maestros artistas de la escuela de bellas artes de Carolina pero otra vez es por razones prácticas de que estoy llevando mis hijos que estudian ahí y los maestros unos son amigos míos y yo he preguntado con que le paso a la escuela que le ha pasado? He viste con les ha afectado a ellos en su desempeño sin luz eléctrica o sin facilidades este la, vaya, por abusos de servicios sanitarios, agua. Todo eso como les ha afectado a los estudiantes de la escuela y a los maestros de arte, de música. Así que tal vez he podido compartir con artistas más bien del pueblo de Carolina que tienen que ver con arte y cultura del municipio. De [casecute?] de donde me refirieron.

14:02 AP: Bueno, entonces regresemos a la parroquia. ¿Tu tocas guitarra y estás en el coro?

14:14 JA: Sí, estamos en la parroquia Cristo Rey de Carolina, son tres capillas, dos del campo en Santa Cruz y Maria Auxiliadora Carusos, y otra que se llama San Francisco de Asís pero la parroquia se llama Cristo Rey. Ha sido la primera vez donde nosotros no hemos comprometido en un ministerio en el coro y mi hijo toca la guitarra eléctrica y toco acompañamiento. Otro hijo mío toca percusión y una de mis hijas canta.

14:55 AP: ¿Con esta parroquia que tipos de actividades montaron o quizás observaron para ayudar la gente del área, ósea, o participaron en algo?

15:08 JA: Hubo, recuerdo que hubo unos, antes de la cuaresma, hubo unos rosarios donde pasaban por viviendas de casas del barrio donde les cantamos. Tal vez les llevaba, la comunidad les llevaba algunas provisiones o un poco de [andar?], un poco de ánimo. Como que ese tipo de actividades se dieron por varias semanas y así era una cosa breve donde se iba se les cantaba un poco para animar. Eso fue durante la navidad, sabe, un tipo de parranditas y se les llevaba provisiones.

15:51 AP: ¿Con esta iglesia has colaborado algo artístico con tu pintura?

16:01 JA: Realmente no, realmente no ahí como, con ideas más de pintura realmente no. Hay una señora que ya como que hace murales, muy capaz así. Como tenemos muchas responsabilidades con lo de la música porque no nos hacen unos arreglos complicados. ¿Bien bonitos, ¿verdad? Pero me toca, pues no, lo que hemos ayudado por ejemplo en la semana santa en el vía crucis, mi esposa como que ayudó organizar el vía crucis. Entonces pues, ahí estuvimos ocupados preparando, organizando. En el programa de navidad también, mi esposa

como que hizo un nacimiento viviente donde me gusta a mi tocar otras canciones. Pero no nada de arte ahí realmente en caso mis acuarelas.

16:54 AP: Bueno, regresemos al tema de tu hogar y tu ambiente. ¿Has pintado algo en tu vida que el huracán ha destruido?

17:14 JA: Realmente no, realmente no. No he visto algo así que me inspire realmente así porque normalmente cuando yo veo un motivo, pum, me sale. Lo veo ahí y me da una urgencia de pintarlo. Tal vez una forma optimista de ver la, de ver la vida un poquito, verdad. Tal vez no soy de pintar así de instrucción así pero pues uno puede encontrar algo interesante con eso. Yo estado receptivo, pero no sé si es que por toda la situación de responsabilidades como que no he podido tal vez tener la tranquilidad de ver más allá. Otra vez mi sensibilidad en ese sentido en estos meses como que tal vez se ha visto un poco, yo estado un poco ocupado con otras prioridades.

18:08 AP: ¿Déjame preguntar esto, hay un sujeto que tú has pintado en el pasado que ahora por el huracán ha cambiado? ¿No sé si eres un pintor de que utilizas modelos en la naturaleza o si trabajas con tu imaginación principalmente? ¿Pero hay algo, digamos, un arbolito o como una persona que?

18:38 JA: Sí, definitivamente la vegetación, yo pinto mucho del paisaje y los arboles han tomado una forma diferente. Ahora son como unos tronquitos como si fueran unas bolitas de hojas. Es una forma característica del momento, los arboles han perdido todas sus ramas pequeñas y medianas. A momento, a veces está un gran tronco con estas especies de algodones de hojas así que como raro como un árbol deforme. Eso sí me ha llamado la atención y lo he representado de forma secundaria en los paisajes, no como motivo principal. Me gustaría, no niego que me gustaría eventualmente hacer alguna.

19:29 AP: ¿Tú tienes una relación digamos sentimental con la naturaleza?

19:36 JA: Sí, yo diría que para mí es todo reflejo de la grandeza de Dios y somos parte de ella. Constantemente mis pinturas hacen referencia al mar o a la montaña, a la gente. Me gusta pintar a la gente y es mi forma de, como que se, de agradecerles, verdad. Tantas bendiciones, así que, constantemente pues va salir la naturaleza.

20:10 AP: ¿Tu qué esperas de los movimientos de preservar la naturaleza o de los esfuerzos del gobierno de recuperar del huracán? ¿Tú qué esperas de esto? Ósea, hago esta pregunta porque he conocido aquí en Puerto Rico varias personas que me han dicho que el huracán los ha hecho reinterpretar o reflexionar en que, esa importancia del medioambiente. Otras personas me han dado respuestas de un sentido espiritual hacia el agua y hacia las montañas para el caso la experiencia del huracán. Tu qué esperas, digamos, el gobierno aquí hacer para seguir recuperando la isla del desastre. ¿Me entiendes? O quizás...

21:20 JA: Sí, no soy así mucho de protestar así en general, reclamarle al gobierno. Yo diré que estamos en una etapa donde tenemos que no desperdiciar recursos. Eso si tal vez no te [inaudible] de volver y hacerlo todo nuevo cuando ya hay cosas que funcionan que están construidas y que simplemente dan un buen mantenimiento. No estoy de acuerdo con la mentalidad de comprar todo nuevo y solucionamos el problema porque entonces ya pasaron unos cuantos años. La facilidad se deteriora y luego la mentalidad de pues lo tumbamos y hacemos otra cosa nueva. Sabe cómo que ya aprendido, he aprendido a la dura de se daña, pues vamos arreglarlo, vamos aprovechar lo que todavía sirve. En vez de ir y más y más, hacer más.

22:30 AP: ¿Déjame preguntarte, el cómo es que lo llamaban, el bosquío? El pintor, el Boquío de Carolina ósea tu está hablando quizás no te entiendo bien, pero del espíritu de reciclar. ¿Tú piensas que?

22:52 JA: Como quiera nosotros no podemos escapar del consumo porque estamos, yo compro gasolina, tengo que comprar la mayor parte de comida la tenemos que comprar en los supermercados. Nosotros hemos aprendido a sembrar un poquito. Yo creo que todas las personas tienen que sembrar un poquito, aunque sea unos diez arbolitos de plátanos, tener su árbol de panapén. Lo que quiero decir es que ya de por si consumimos así que no tiene nada de malo tratar de reciclar también, ósea hacer ese esfuerquito yo creo que no viene bien a todos.

23:43 AP: Bueno este ha sido una discusión muy interesante. A mí me gusto lo que me dijiste sobre este fiesta de la calle San Sebastián y lo que me hablaste de los maestros de la escuela de bellas artes. Muchas gracias por darme la entrevista.

24:08 JA: Gracias a ti por la oportunidad, mucho gusto, Alejandro.